

Neues Archiv

der

Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde

zur

Beförderung einer Gesamtausgabe der Quellenschriften
deutscher Geschichten des Mittelalters.



Elfter Band.

Hannover.

Hahn'sche Buchhandlung.

1886.

Z u R a h e w i n .

Von W. Gundlach.

Bei der Aufsuchung der von Rahewin für seine Darstellung benutzten Stellen älterer Autoren ist bis jetzt noch nicht beachtet worden, in wie merkwürdiger Weise die Erzählung III, 41 aus Josephus und Liudprand zusammengesetzt ist. Die folgende Zusammenstellung zeigt es auf den ersten Blick.

Rahewini Gesta Fri-	Iosephi de bello Iu-	Liudprandi Anta-
derici imp. III, 41.	daico liber VII, 5.	podosis I, 21.
Illud etiam non ab reestmemorare, quod quidam ex oppidanis, vir in oculis suis sibi placitus, progressus versus castra imperatoris, velut equitandi imperitiam nostris exprobrans, quaedam superba prolocutus est et quemlibet fortissimum ac equitandi peritissimum ad singulare certamen provocavit. Coepitque vertibilem equum modo impetu vehementi dimittere modo strictis habenis in gyrum, ut huic negotio mos est, revocare moxque varios perplexosque per amfractus discurrere.	quidam ex Iudaeis, vir et corpore brevis et vultu despicabilis, tamque genere quam rebus aliis vilissimus . . progressus cum alia multa superbe . . prolocutus est, tum quem fortissimum haberent ad singulare praelium provocavit	Bagoariorum unus . . agminibus exprobrans Italorum, imbelles eos atque equitandi inscios clamitabat. Coepitque vertibilem equum modo impetu vehementi dimittere, strictis modo habenis retrahere . . . more solito Bagoarius equo versili varios perplexosque per amfractus coepit discurrere, . . .
At qui contra stete-	At qui contra steteret,	

runt multi quidem dedignabantur. Erant autem inter eos, ut assolet, etiam qui timerent. Quosdam vero non inconsulta movebat ratio, cum mortis cupido non debere configere et cum his in discrimen venire, quos neque vincere magnum sit, et vinci cum dehonestamento periculosum, non fortitudinis, sed insipientiae videri. Cum autem diu nemo procederet, multaue ille nostrorum timiditati illuderet, nobilis comes Albertus de Tyrol, ad omnem virtutis commendationem idoneus, inermis et palefrido sedens, solo clipeo accepto et hasta, praefato Liguri obviam venit eumque tripudiantem et vana iactantem deiecit, cadentemque dedignatur occidere, contentus ad laudem, quia visus est potuisse. Ita nostros ultus comes Albertus, nil glorians, ad suos revertitur, vir minimae iactantiae et qui semper manu quam lingua promptior inveniri volebat.

multi quidem dedignabantur. Erant autem inter eos, ut assolet, etiam qui timerent. Quosdam vero non inconsulta movebat ratio, cum mortis cupido non debere configere... et cum his in discrimen venire, quos neque vincere magnum sit, et vinci cum dehonestamento periculosum, non fortitudinis, sed ferocitatis videri. Cum autem diu nemo procederet, multaue Iudaeus eorum timiditati illuderet,

eum tripudiantem et vana iactantem . . . transfixit

Hubaldus igitur, Bonefatii pater, ... clipeo accepto¹, praedicto mox obviam Bagoario tendit...

... sicque suorum iniuriae ultor, de triumpho ad suos redit hilarior.

1) Auch die 'hasta' Rahewins kommt in der Erzählung Liudprands vor; sie wird indessen schon bei dem 'exprobrare' erwähnt: 'Ad augmentum etiam dedecoris eos inter prosiliit hastamque uni de manu excussit'.